



# Manuel B-Key v2.5

## Installation et utilisation



La technologie  
pour les personnes  
en situation  
de handicap

FONDATION SUISSE POUR LES TELETHESES  
STIFTUNG FÜR ELEKTRONISCHE HILFSMITTEL  
FONDAZIONE SVIZZERA PER LE TELETESI

# B-Key

Document rédigé par :

**Arnaud Geiser**

Civiliste affectation développement  
Informaticien de Gestion HES

**Julien Torrent**

Responsable R&D, Informaticien HES & Psychologue Social,  
du Travail et des Ressources Humaines

**François Rey**

Civiliste affectation développement  
Ingénieur EPF en microtechnique

FST/Septembre 2012

# Sommaire

<b>Présentation de notre Fondation.....</b>	<b>3</b>
Historique et buts.....	3
<b>Installation .....</b>	<b>4</b>
Avant-propos.....	4
Installation du programme.....	4
Activation du programme.....	5
Autocollants des touches du clavier.....	7
<b>Utilisation.....</b>	<b>9</b>
Présentation générale.....	9
Mise en route.....	10
Menu contextuel B-Key.....	10
Fenêtre de configuration.....	11
Prédiction de mots.....	14
Quitter définitivement le programme.....	16
Activer ou désactiver le mode bascule.....	16
Ouvrir la table des caractères Windows.....	16
Changer la langue de l'application.....	17
Changer la touche bascule.....	17
Choisir une configuration de clavier B-Key.....	17
Clavier Personnalisé.....	18
Afficher ou non le <i>splashscreen</i> au démarrage.....	19
Activer ou désactiver B-Key au démarrage.....	19
Lancement automatique de B-Key avec le démarrage de Windows.....	19
Mise à jour automatique de B-Key.....	19
Activer ou désactiver les abréviations.....	20
Activer ou désactiver les touches rémanentes.....	20
<b>Dépannages .....</b>	<b>20</b>
Le programme d'installation ne démarre pas.....	20
Problèmes en relation avec des droits administrateurs.....	20
Autres problèmes.....	20
<b>Avertissement .....</b>	<b>21</b>

# Présentation de notre Fondation

## Historique et buts

La Fondation Suisse pour les Téléthèses (FST), créée en 1982 par Jean-Claude Gabus, a pour but de mettre la technologie au service des personnes en situation de handicap. La Fondation met donc à disposition de chaque personne défavorisée l'aide électronique (téléthèse) nécessaire à ses besoins.



La FST croit aux ressources cachées de chaque être humain, veut et peut dans ce cas particulier, l'aider à gagner de l'autonomie. Elle cultive l'interdisciplinarité, la transparence et la responsabilité individuelle.

Imagination et innovation dans les techniques, qualité dans l'exécution et rigueur dans la gestion sont les missions de notre Fondation. Dans son activité quotidienne, la FST touche une large palette d'individus : handicapé(e)s physiques, polyhandicapé(e)s ou handicapé(e)s mentaux/ales.

Notre organisme œuvre dans quatre secteurs d'activités distincts :

- **« Communication Améliorée et Alternative » (CAA) :**  
concerne l'amélioration de la communication des personnes sans langage oral.
- **« Environnement Control System » (ECS) :**  
s'intéresse au contrôle de l'environnement.
- **« Accès Ergonomique à l'Ordinateur » (AEO) :**  
tente de proposer une alternative d'accessibilité à l'ordinateur lorsque la souris et le clavier sont inutilisables.
- **« Mieux vivre » :**  
s'occupe de la sécurité des personnes atteintes, par exemple, de la maladie d'Alzheimer, particulièrement lorsqu'elles sont sujettes à l'errance. « Mieux vivre » propose aussi une gamme de petits appareils simples : téléphones simplifiés, systèmes d'aide pour manger, système d'aide à la prise de médicaments... Ces aides-là s'adressent plus particulièrement aux personnes âgées qui perdent parfois quelques capacités avec l'âge.

La FST est le partenaire officiel de l'Office Fédéral des Assurances Sociales (OFAS). Ses prestations incluent l'information, la formation, le suivi, et toutes activités liées à la maintenance des technologies utilisées.

# Installation

## Avant-propos

Merci d'avoir choisi B-Key ! B-Key (Bimanual-Keyboard) est un logiciel s'adressant aux personnes mono-manuelles, pour la saisie dactylographique à 5 doigts. Grâce à sa touche bascule configurable, B-Key vous permet de presser toutes les touches d'un clavier commun, à l'aide d'une seule main. Vous gagnerez ainsi en efficacité, en vitesse de frappe, mais aussi et bien sûr en fatigue, car votre poignet restera quasi-immobile !

## Installation du programme

Attention ! Sur la plupart des systèmes d'exploitation, seul un administrateur de l'ordinateur peut installer B-Key. Mettez le CD-ROM dans le lecteur CD (ou DVD) de votre ordinateur et l'assistant d'installation devrait se lancer automatiquement. Dans le cas inverse, ouvrez le CD-ROM depuis votre Poste de travail et double-cliquez sur « setup.exe ».

Une fois l'assistant d'installation lancé, choisissez la langue de l'assistant et suivez les instructions d'installation. Vous devriez pouvoir choisir l'emplacement du programme (bien qu'il soit conseillé de laisser le chemin par défaut), le nom du groupe dans le menu « Démarrer », ainsi que si vous voulez ou non un raccourci sur le bureau.

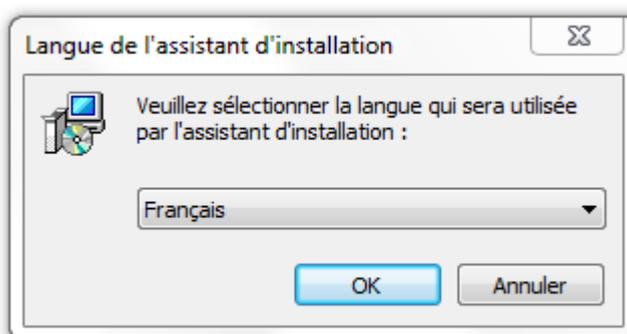


Figure 1 - Choix de la langue de l'assistant d'installation

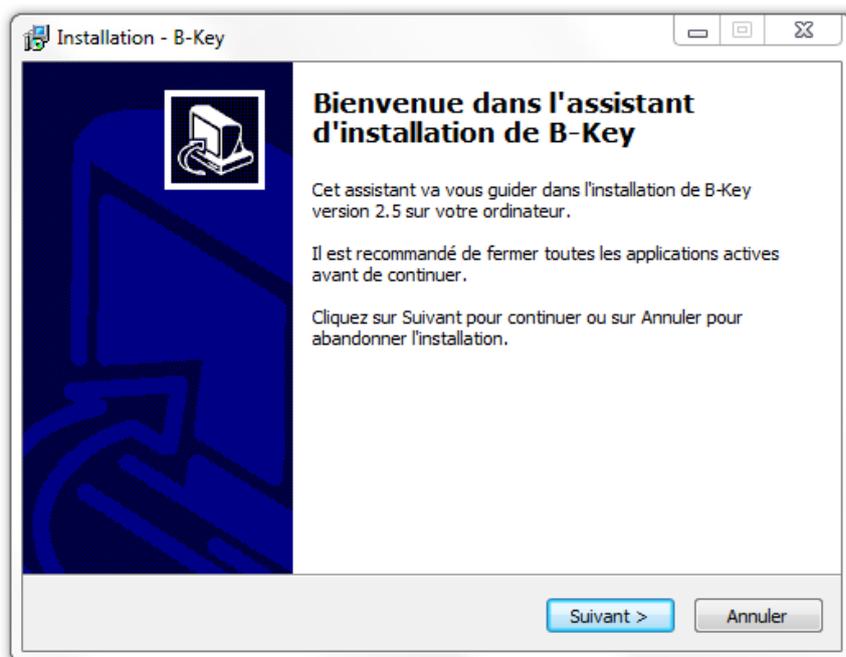


Figure 2 - Assistant d'installation de B-Key

### Activation du programme

Une fois l'installation du programme terminée, pour le lancer, vous devez soit passer par le menu « Démarrer », puis « Tous les programmes », et vous devriez trouver le groupe que vous avez créé lors de l'installation (par défaut « B-Key ») dans lequel se trouve un raccourci pour lancer B-Key, soit passer par le raccourci sur le bureau si vous avez accepté d'en créer un lors de l'installation.

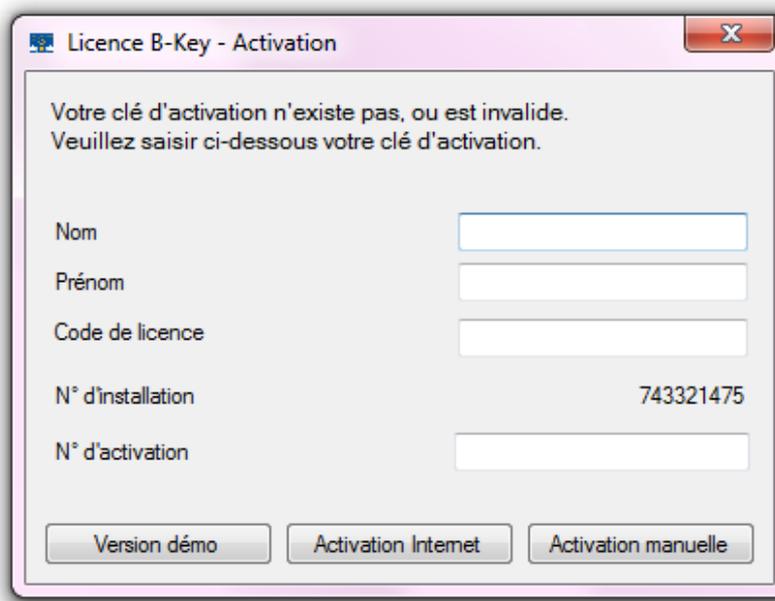


Figure 3 - Activation de la licence

Lors du premier lancement de B-Key (et tant que la licence n'a pas été activée), la fenêtre d'activation de la licence va apparaître avant le chargement du programme.

L'activation du programme peut se réaliser de deux manières différentes :

- **Activation Internet**

L'activation par Internet s'accomplit en remplissant les champs « Nom », « Prénom » et « Code de licence ». Ce dernier se trouve au dos de la boîte dans laquelle le CD-ROM était contenu et possède le format « BKEY12345 ». Les champs « Nom » et « Prénom » sont quant à eux totalement libres, tout en sachant que ceux-ci devront être utilisés pour des activations ultérieures (il est possible de réaliser trois activations avec une seule boîte).

Puis, cliquez sur « Activation Internet » afin d'activer votre version de B-KEY.

- **Activation manuelle**

L'activation manuelle est possible si vous disposez de la clé d'activation pour votre ordinateur (une demande doit être réalisée auprès de la FST au préalable). Tous les champs devront par la suite être remplis selon les informations que le FST vous aura fournies.

Puis, cliquez sur « Activation manuelle » pour activer votre version de B-KEY.

Dans le cas où vous ne souhaitez pas activer le programme ou que vous souhaitez juste l'essayer, cliquez sur le bouton « Version démo ». Cette version permet de tester B-Key, mais après avoir appuyé sur 100 touches du clavier, le programme s'arrêtera.

## Autocollants des touches du clavier

Pour transformer votre clavier standard en clavier B-Key, vous avez à disposition des autocollants à coller sur les touches de votre clavier. Vous pouvez vous aider des images ci-dessous pour savoir où coller les différents autocollants. (La touche situé à gauche de la touche 'Z' sur le clavier Anglais(États-Unis) n'existe normalement pas. Mais si vous avez un autre clavier avec cette touche, configuré comme clavier Anglais(États-Unis), vous pouvez utiliser cet autocollant.)

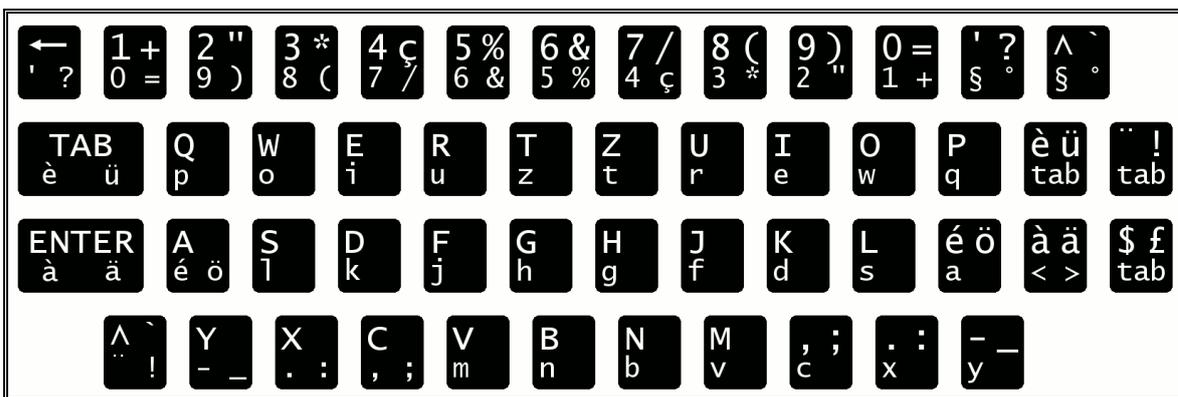


Figure 4 - Clavier Français (Suisse)

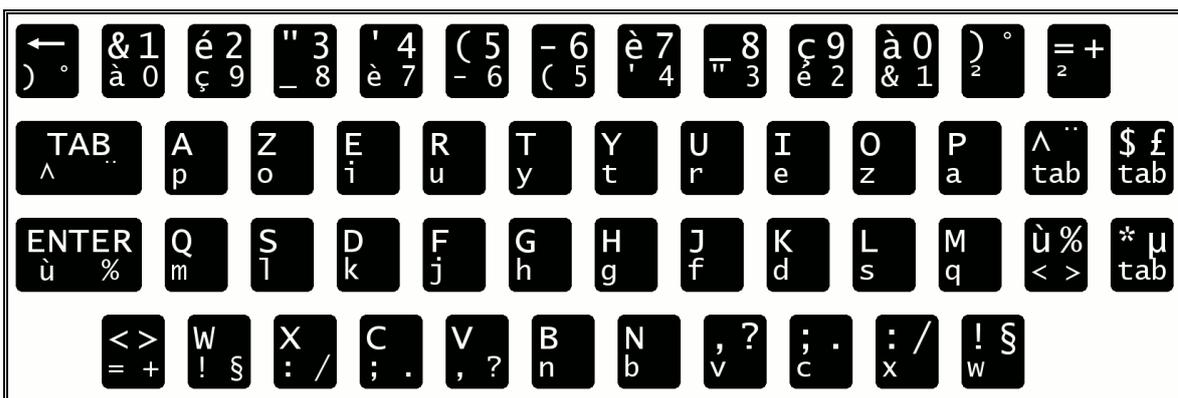


Figure 5 - Clavier Français (France)

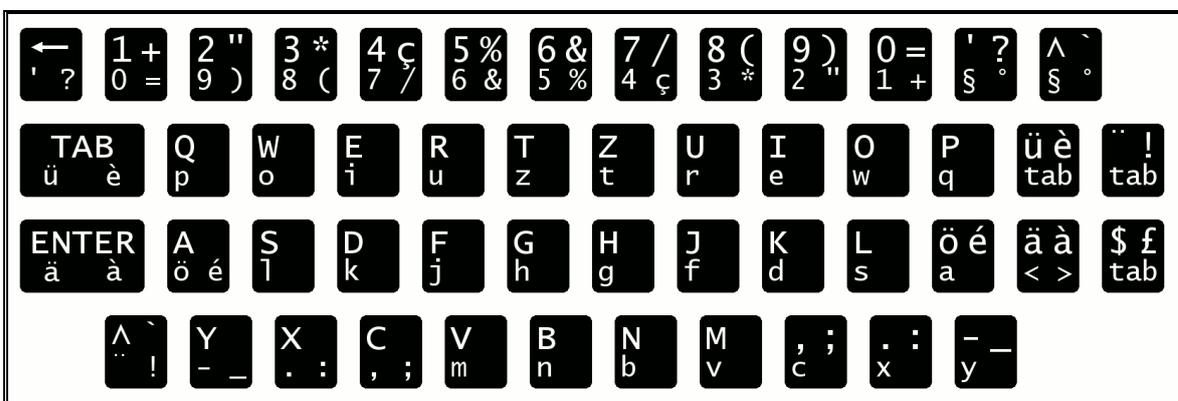


Figure 6 - Clavier Allemand (Suisse)

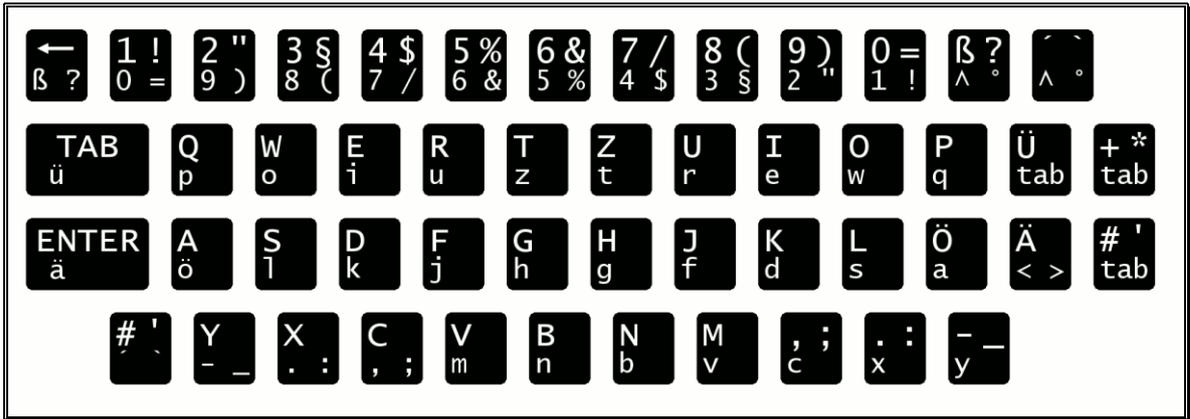


Figure 7 - Clavier Allemand (Allemagne)

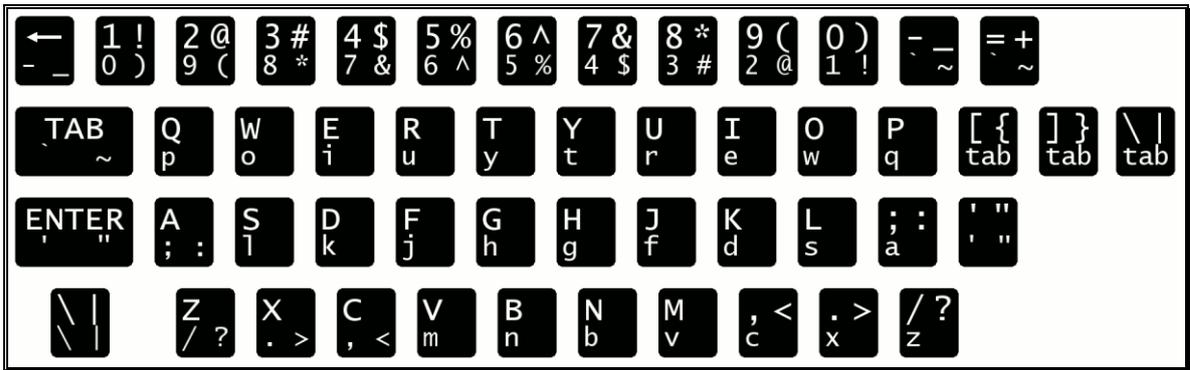


Figure 8 - Clavier Anglais (États-Unis)

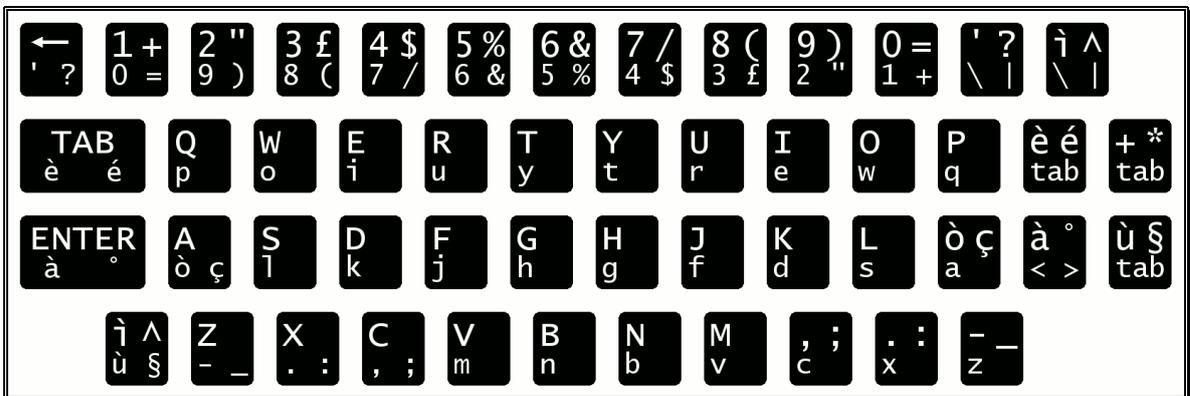


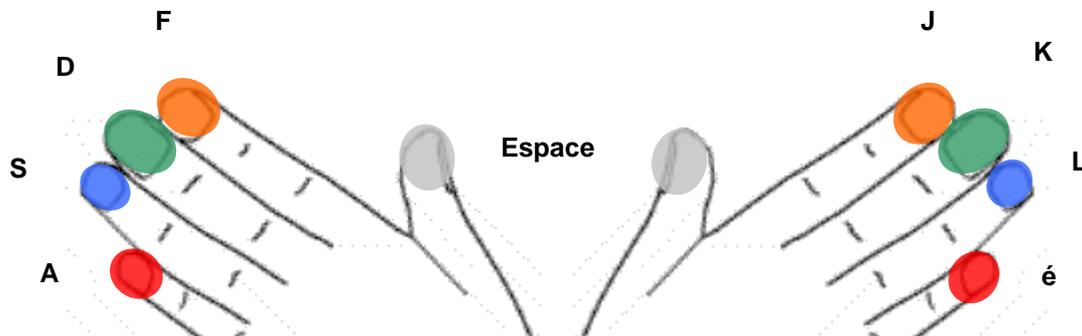
Figure 9 - Clavier Italien (Italie)

# Utilisation

## Présentation générale

Au contact régulier des patients, nous avons pu observer de nouveaux besoins émerger. Il nous est ainsi venu l'idée de développer un logiciel permettant la saisie dactylographique à une main, que l'on pourrait installer sur un ordinateur portable courant, pour ainsi améliorer et favoriser la réintégration d'individus mono-manuels dans la vie professionnelle et estudiantine. A terme, avec une bonne maîtrise du logiciel, B-Key permet à l'utilisateur de devenir aussi performant qu'une personne valide, ce qui est primordial dans le marché du travail actuel.

B-Key est utilisable à deux mains, comme un clavier normal, ou à une main. Il est aussi bien adapté aux mono-manuels gauchers qu'aux droitiers. Une touche bascule (espace, clic droit de la souris ou la touche F11) permet à l'utilisateur d'accéder aux touches éloignées sans déplacer son poignet. A titre d'exemple, si l'on presse la touche « A » en pression directe, l'on obtient logiquement un « A ». Cette même touche se transforme en « é » lorsque l'on presse la touche « A » et la touche bascule simultanément.



Le positionnement de la main et le champ d'action des doigts sont indiqués à l'aide du schéma ci-dessus. La position des doigts de départ pour une saisie dactylographique, à l'aide de la main gauche est : l'auriculaire débute sur « A », l'annulaire sur « S », le majeur sur « D », l'index sur « F » et le pouce reste disponible pour la touche espace (touche bascule). Pour la main droite : l'auriculaire débute sur la touche « é », l'annulaire sur « L », le majeur sur « K », l'index sur « J » et le pouce reste disponible pour la touche espace (l'exemple se base sur un clavier Français (Suisse)).

## Mise en route

Pour lancer B-Key, vous devez soit : passer par le menu « Démarrer » puis « Tous les programmes » et vous devriez trouver le groupe que vous avez créé lors de l'installation (par défaut « B-Key ») dans lequel se trouve un raccourci pour lancer B-Key, soit passer par le raccourci sur le bureau si vous avez accepté d'en créer un lors de l'installation.

## Menu contextuel B-Key

Le menu contextuel s'obtient en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône FST dans la barre des tâches.

Ce menu contextuel vous permet de quitter définitivement le programme B-Key (Quitter), d'obtenir l'aide à propos de B-Key (Aide), d'ouvrir la table des caractères Windows (Table des caractères), d'activer ou de désactiver la fonction B-Key (Activer ou Désactiver), ou d'ouvrir la fenêtre de configuration de B-Key (Configuration...).

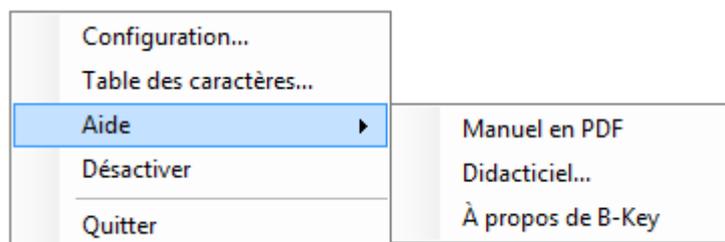


Figure 10 : Menu contextuel

## Fenêtre de configuration

La fenêtre de configuration B-Key s'ouvre :

- soit en double-cliquant avec le bouton gauche de la souris sur l'icône FST dans la barre des tâches,
- soit en cliquant sur l'élément « Configuration... » du menu contextuel.

Dans cette fenêtre, on retrouve quatre onglets :

- **Général**

Cet onglet permet de configurer la langue de l'application (Français, Allemand, Anglais ou Italien), activer ou désactiver le Splashscreen (image du début) au démarrage, d'activer B-KEY lors du chargement de l'application, de lancer le programme automatiquement au démarrage de Windows, d'effectuer les mises à jour automatiquement ainsi que d'activer les abréviations.

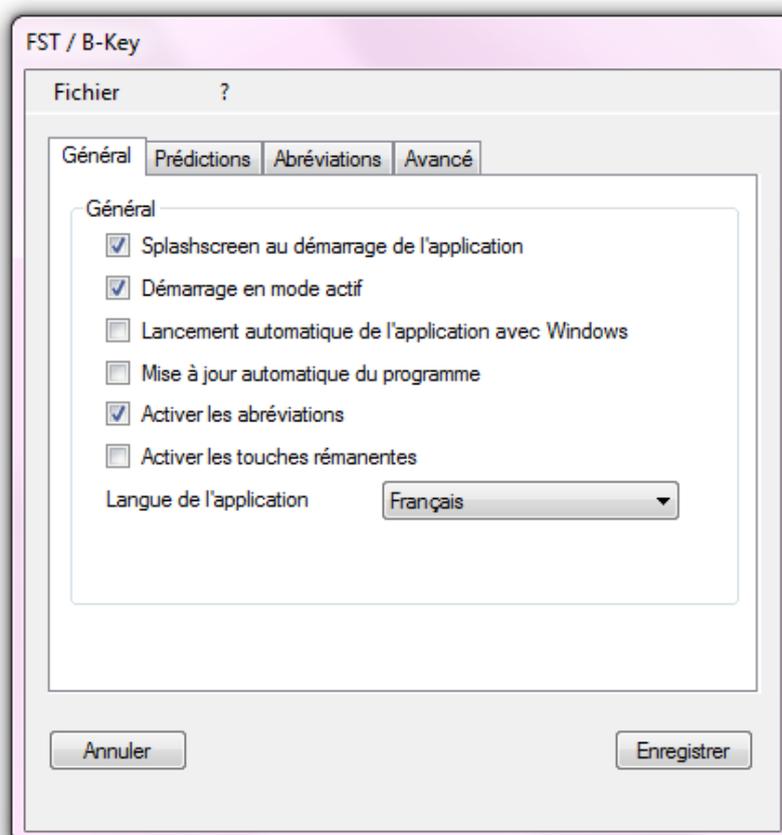


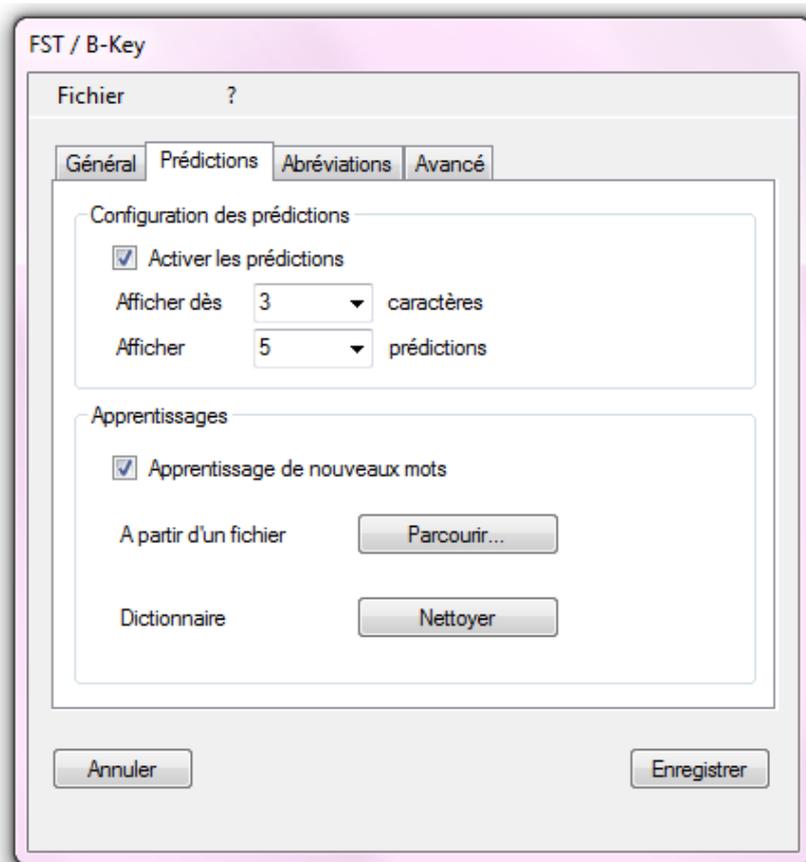
Figure 11 : Onglet Général

- **Prédictions**

Il permet de réaliser la configuration pour le module qui se charge des prédictions de mots. Vous avez le choix d'activer les prédictions, ce qui fera apparaître une fenêtre sur votre écran que vous pourrez positionner et redimensionner à votre guise.

Vous avez également la possibilité de définir à partir de combien de caractères les mots s'afficheront via « Afficher dès X caractères » et de définir le nombre de mots proposés « Afficher X prédictions ».

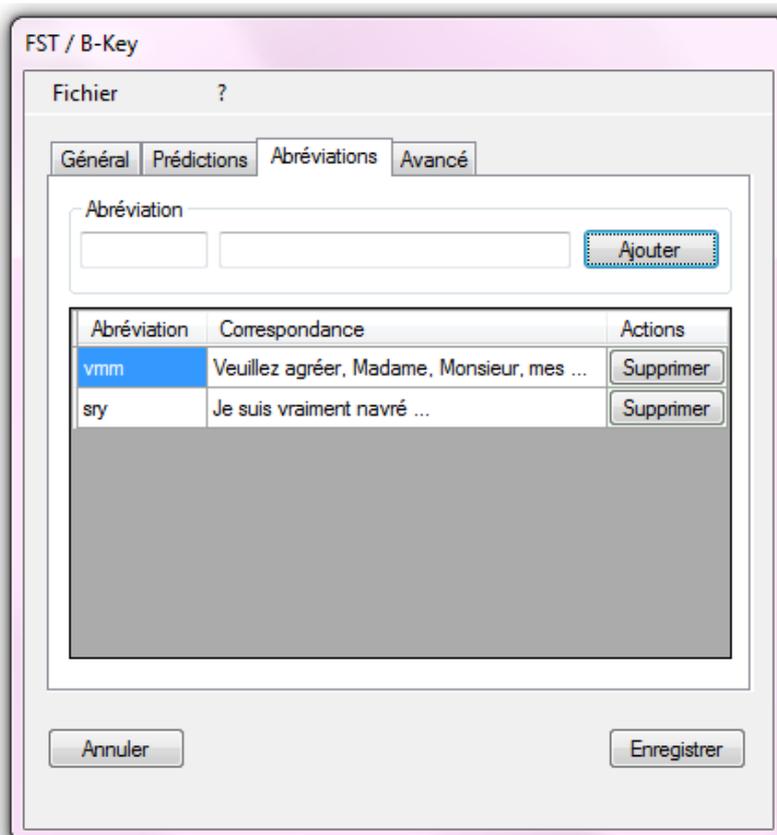
Le module de prédiction de mots propose également d'activer l'apprentissage de nouveaux mots, impliquant que tout ce qui est entré au clavier sera mémorisé et proposé lors des prochaines frappes. Pour faire apprendre automatiquement de nouveaux mots à B-KEY, il vous suffit de sélectionner un fichier texte présent sur votre ordinateur via le bouton « Parcourir... ». De plus, il est possible de nettoyer le dictionnaire dans le cas où vous avez le sentiment qu'il ne propose pas des éléments concrets. Cette action est irréversible et aura pour conséquence de remettre le dictionnaire dans son état initial, tel qu'il était lorsque vous avez installé l'application.



**Figure 12 : Onglet Prédictions**

- **Abréviations**

L'onglet abréviations vous permet de créer des raccourcis sur les phrases ou les mots que vous utilisez régulièrement. Pour ce faire, il suffit de saisir dans le premier champ l'abréviation souhaitée et la correspondance à sa droite. Dans l'exemple ci-dessous, si le mot « vmm » est saisi au clavier, il sera remplacé par sa correspondance qui est « Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes meilleures salutations ».



**Figure 13 : Onglet Abréviations**

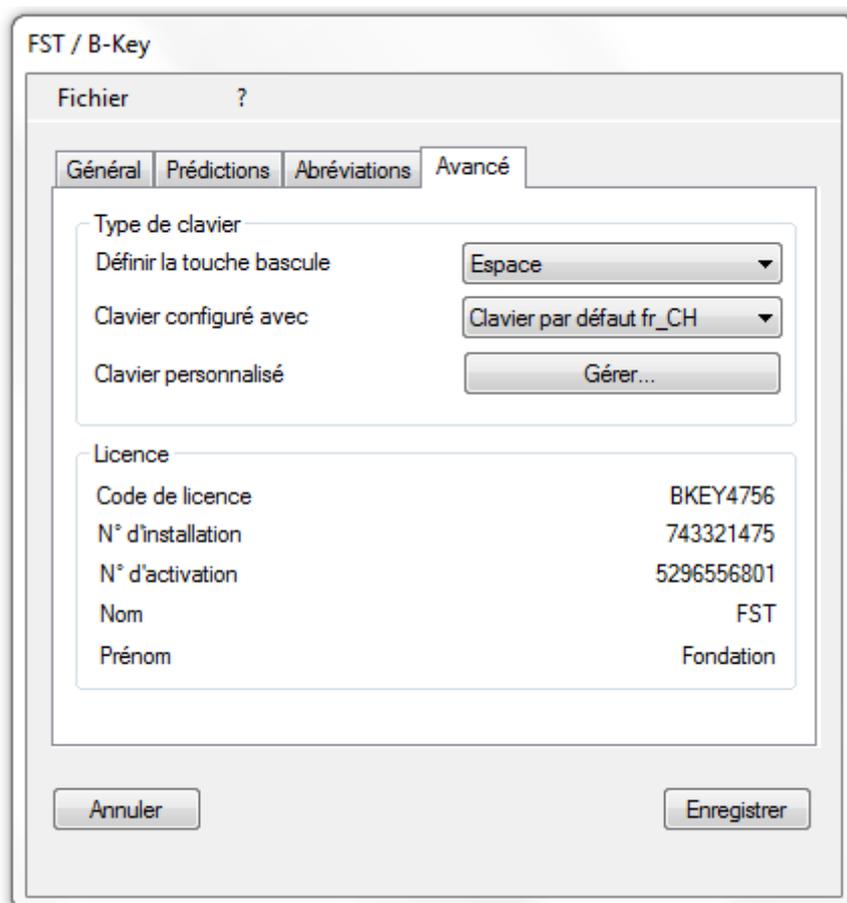
- **Avancé**

L'onglet « Avancé » permet de configurer la touche bascule et donne plusieurs informations concernant le clavier actuellement utilisé ainsi que les données de votre licence.

C'est également dans cet écran que vous avez la possibilité de créer des claviers personnalisés, dans le cas où les claviers proposées ne vous suffisent pas. Ceci se réalise grâce au bouton « Gérer ».

The "Advanced" tab allows you to configure several key tips and gives information about the keyboard being used as well as data on your license.

It is also in this screen you can create custom keypads, where keyboards are not enough available. This is done with the button "Manage".



**Figure 14 : Onglet Avancé**

## Prédiction de mots

La fenêtre de prédictions affiche les mots les plus fréquemment utilisés par rapport aux caractères saisis. Dans le cas de la lettre « m », on retrouverait les éléments « moi », « mon », « moins », « monde », « moment » qui sont statistiquement les mots les plus usités dans la langue française.

Pour écrire les mots proposés de cette fenêtre, il faut utiliser les touches de fonction (F1-F7). Dans le cas suivant, si l'utilisateur souhaite écrire le mot « moment », il lui suffira d'appuyer sur la touche F5.

Après l'écriture du premier mot, une recherche est effectuée dans le dictionnaire afin de ressortir les associations que vous avez utilisées le plus couramment. L'exemple suivant illustre le fonctionnement de cette recherche.

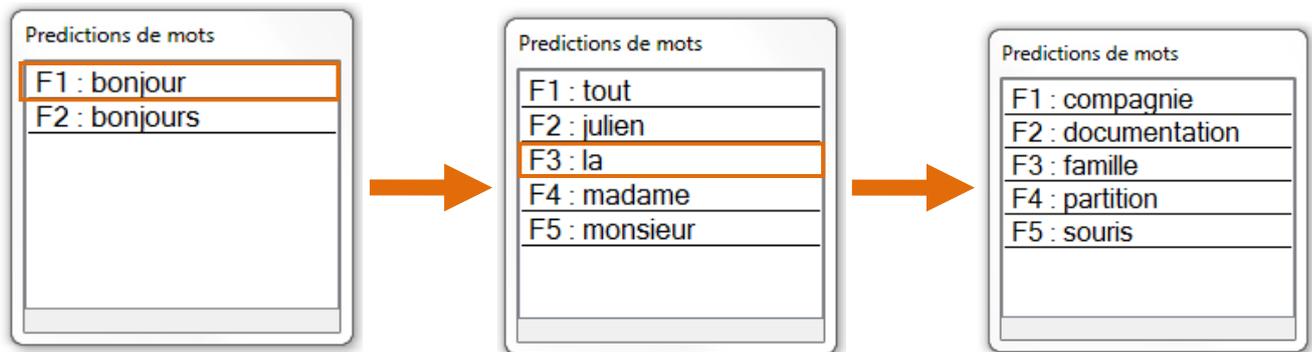
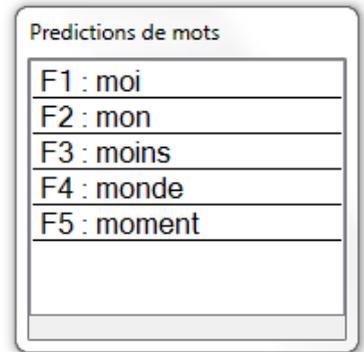


Figure 15 : Fonctionnement de la prédiction

## Quitter définitivement le programme

Pour quitter définitivement le programme, il faut ouvrir le Menu contextuel en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône FST de la barre des tâches, puis cliquer sur l'élément « Quitter » du menu. (cf. Figure 10 : p. 10)

## Activer ou désactiver le mode bascule

On peut activer le mode bascule ou le désactiver (retour à un clavier standard), de deux manières différentes :

- soit ouvrir le menu contextuel en cliquant avec le bouton droit de la souris sur l'icône FST de la barre des tâches, puis cliquer sur l'élément « Activer » ou « Désactiver » du menu (cf. Figure 10 : p. 10).
- soit ouvrir la fenêtre de configuration en double-cliquant sur l'icône FST de la barre des tâches avec le bouton gauche, puis en cliquant sur la case à cocher Activer ou Désactiver de l'onglet Général.

## Ouvrir la table des caractères Windows

Si l'un des caractères que vous désirez saisir n'est pas disponible depuis le clavier, vous pouvez afficher la table des caractères Windows. Depuis cette fenêtre, vous pouvez écrire le texte que vous voulez ajouter dans la zone de texte du bas à l'aide du clavier et en cliquant sur les caractères voulus. Ensuite, appuyer sur le bouton « Copier » puis retourner dans la fenêtre de votre application et aller dans l'onglet « Edition » puis cliquer sur l'action « Coller » ou appuyer sur les touches « Ctrl+V ».



Figure 16 : Table des caractères

Pour ouvrir cette table des caractères, on peut :

- Soit passer par le Menu contextuel et cliquer sur l'élément « Table des caractères » (cf. Figure 10 : p. 10).
- Soit passer par le fichier de configuration de B-Key et cliquer sur l'élément « Table des caractères » dans l'onglet Fichier.

## Changer la langue de l'application

Pour changer la langue de l'application, il faut ouvrir la fenêtre de configuration B-Key puis choisir la langue désirée dans l'onglet « Général » du menu déroulant « B-Key est actuellement utilisé en ». Les langues disponibles sont le français, l'allemand, l'anglais et l'italien. Il faut ensuite quitter la fenêtre de configuration en cliquant sur « Enregistrer ».

## Changer la touche bascule

Pour changer la touche bascule, il faut ouvrir la fenêtre de configuration B-Key puis aller dans l'onglet « Avancé » et sélectionner la touche bascule désirée dans le menu déroulant « Définir la touche bascule ». Les touches bascules disponibles sont la barre d'espace (Espace), le clic droit de la souris (Clic droit), la touche F11 (F11) et la touche F12 (F12). Il faut ensuite quitter la fenêtre de configuration en cliquant sur « Enregistrer » (cf. Figure 14 : p. 4).

## Choisir une configuration de clavier B-Key

Pour choisir une configuration de clavier B-Key, il faut ouvrir la fenêtre de configuration B-Key puis sélectionner la configuration clavier voulue dans le menu déroulant « Clavier configuré avec ». Il faut ensuite quitter la fenêtre de configuration en cliquant sur « Enregistrer ».

Les configurations possibles sont le clavier par défaut et les claviers personnalisés créés.

« Clavier par défaut » va choisir la configuration clavier en fonction de la configuration clavier Windows sélectionné dans la barre de langue (cf. Figure 17). B-Key est capable de gérer les claviers :

Français(Suisse), Français(France), Allemand(Suisse), Allemand(Allemagne), Anglais(Etats-Unis), Italien.

Attention ! Lorsque vous utilisez un clavier personnalisé, il faut que la configuration clavier Windows soit la même que lors de la création de votre clavier personnalisé.

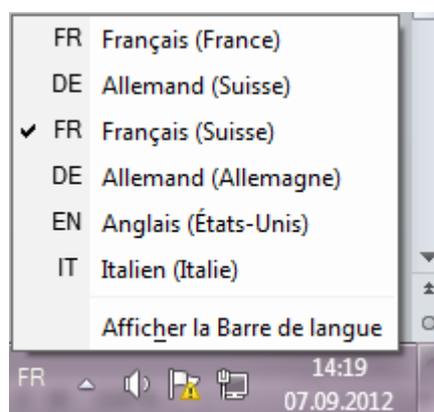
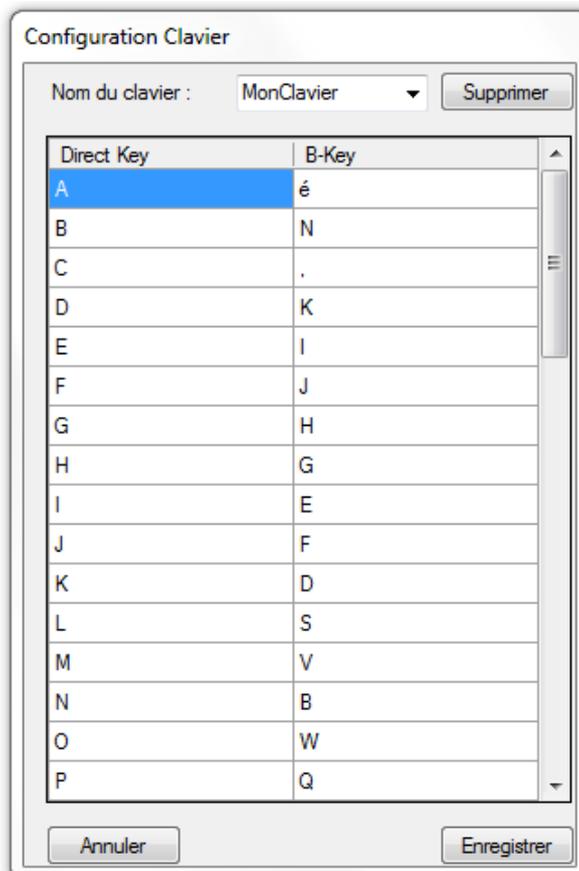


Figure 17 : barres de langue Windows

## Clavier Personnalisé

Lorsque vous voulez créer, supprimer ou modifier un clavier personnalisé, cliquez sur le bouton « Ajouter » à côté de « clavier personnalisé » dans la fenêtre de configuration B-Key et la fenêtre de la Figure 18 va apparaître.



**Figure 18 : Configuration Clavier**

Pour créer un nouveau clavier, commencez par vous assurer que la configuration clavier Windows dans la barre de langue est celle que vous utilisez le plus souvent. Ensuite, il faut écrire son nom dans le menu déroulant « Nom du clavier : » sans espace, ni caractères spéciaux. De là vous pouvez modifier la colonne de droite de façon à choisir la touche qui apparaîtra lorsque vous taperez la touche de droite avec la touche bascule enfoncée. Une fois le clavier créé et configuré selon vos désirs, cliquez sur le bouton « Enregistrer », afin de sauvegarder votre clavier (si vous cliquez sur « Annuler », votre nouveau clavier sera effacé).

Pour modifier un clavier, sélectionnez le clavier à modifier puis modifier les valeurs dans la colonne de gauche selon vos désirs et cliquez sur « Enregistrer » (si vous cliquez sur « Annuler », vos modifications seront perdues et le clavier reprendra son ancienne configuration).

Pour supprimer un clavier, il suffit de sélectionner le clavier voulu dans le menu déroulant « Nom du clavier : » puis de cliquer sur « Supprimer » puis sur « Enregistrer » (si vous cliquez sur « Annuler », le clavier ne sera pas supprimé).

## Afficher ou non le splashscreen au démarrage

Pour afficher ou non le splashscreen (image de départ) au démarrage du programme il faut cocher, respectivement décocher, la case « Splashscreen au démarrage de l'application » dans la fenêtre configuration de B-Key puis cliquer sur « Enregistrer » (cf. Figure 11 : p.11).



Figure 19 Splashscreen

## Activer ou désactiver B-Key au démarrage

Pour que B-Key soit actif dès le démarrage de l'application, il faut cocher la case « Démarrage en mode actif » puis cliquez sur « Enregistrer ». Si vous ne voulez pas que B-Key soit actif dès le démarrage de l'application, il faut décocher la case. (cf. Figure 11 : p.11)

## Lancement automatique de B-Key avec le démarrage de Windows

Si vous voulez que B-Key se lance automatiquement lors du démarrage de Windows, il faut cocher la case « Lancement automatique de l'application avec Windows » puis cliquez sur « Enregistrer ». Si vous ne voulez pas que B-Key se lance au démarrage de Windows, décocher la case. (cf. Figure 11 : p.11)

## Mise à jour automatique de B-Key

Si vous voulez qu'à chaque démarrage de l'application, B-Key aille contrôler si une mise à jour est disponible sur le web et l'installe automatiquement, cochez la case « Mise à jour automatique du programme » (si vous ne le voulez pas, décocher la case) puis cliquez sur « Enregistrer ». Vous ne voulez pas activer le contrôle des mises à jour automatique, mais vous voulez quand même contrôler manuellement s'il en existe, vous pouvez passer par le menu « Fichier » de la fenêtre de configuration et cliquer sur l'item « Vérifier les mises à jours... ». (cf. Figure 11 : p.11)

### Activer ou désactiver les abréviations

Si vous voulez activer le mode abréviations (cf. chapitre Abréviations), cochez la case « Activer les abréviations » (si vous voulez désactiver les abréviations, décochez la case) puis cliquez sur Enregistrer (cf. Figure 11 : p.11).

### Activer ou désactiver les touches rémanentes

Si vous voulez activer les touches rémanentes, c'est-à-dire que l'effet des touches « Ctrl », « Shift » et « AltGr » persistent après relâchement, cochez la case « Activer les touches rémanentes », puis cliquez sur « Enregistrer » (cf. Figure 11 : p.11).

### Activer ou désactiver le CapsLock

Si vous voulez activer le CapsLock, maintenez la touche bascule enfoncée et appuyez sur la touche majuscule, puis relâchez les deux touches.

## Dépannages

### Le programme d'installation ne démarre pas

Si vous avez mis le CD-ROM dans votre ordinateur et que le programme d'installation n'a pas démarré : ouvrez votre « Poste de travail », ouvrez le CD-ROM B-Key et lancez « setup.exe » en double-cliquant sur l'icône. Si le programme d'installation ne se lance toujours pas, entrez l'adresse suivante dans votre navigateur internet : <http://www.fst.ch/soft/bkey/setup.exe> enregistrez le fichier puis lancez le en double-cliquant sur l'icône.

Si le problème persiste, contactez la FST.

### Problèmes en relation avec des droits administrateurs

Si vous êtes sur Windows Vista et que vous ne pouvez pas désactiver l'UAC comme expliqué dans le sous-chapitre « Windows Vista » du chapitre « Installation » : demander à l'administrateur de l'ordinateur de le faire depuis son compte.

### Autres problèmes

B-Key ne peut pas fonctionner (est désactivé) lorsque vous êtes dans les fenêtres de configuration de B-Key (fenêtre principale, configuration clavier et gestion des abréviations). De plus, pour le bon fonctionnement du programme, il est fortement conseillé de fermer les fenêtres de configuration B-Key, sans quoi la frappe pourrait être perturbée.

La combinaison Alt+Tab ne fonctionne plus lorsque B-Key est activé.

# Avertissement

**Attention ! La FST décline toute responsabilité en cas de problème : physique, informatique ou quel qu'il soit, induit par l'utilisation ou l'installation de ce logiciel.**